



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0152

Venerdì 12.03.2021

Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Portogallo

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua portoghese

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza S.E. il Sig. Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente della Repubblica di Portogallo, il quale ha incontrato successivamente l'Em.mo Segretario di Stato, Card. Pietro Parolin, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso della visita, la prima all'estero del Presidente dopo la sua rielezione, è stata espressa soddisfazione per le buone relazioni tra la Santa Sede e il Portogallo, come pure per il contributo della Chiesa alla vita del Paese, con speciale riferimento alla gestione dell'attuale crisi sanitaria, alla difesa della vita e alla pacifica convivenza sociale.

Nel quadro della presidenza di turno portoghese dell'Unione Europea, ci si è soffermati su alcune questioni di carattere regionale e internazionale, tra cui il multilateralismo, il superamento dell'emergenza pandemica e l'impegno per la pace.

[00325-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua portoghese

Hoje, no Palácio Apostólico do Vaticano, o Santo Padre Francisco recebeu em audiência o Excelentíssimo Senhor Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República Portuguesa, encontrando-se em seguida com Sua Eminência o Cardeal Pietro Parolin, Secretário de Estado, que estava acompanhado pelo Ex.mo e Rev.mo Mons. Paul Richard Gallagher, Secretário para as Relações com os Estados.

Durante a visita, a primeira do Presidente ao Estrangeiro depois da sua reeleição, foram sublinhadas as boas relações entre a Santa Sé e Portugal, bem como o contributo da Igreja para a vida do país, com especial relevo na gestão da crise sanitária atual, na defesa da vida e na pacífica convivência social.

No âmbito da presidência portuguesa de turno da União Europeia, foram abordadas algumas questões regionais e internacionais, nomeadamente o multilateralismo, a superação da emergência pandémica e o compromisso em prol da paz.

[00325-PO.01] [Texto original: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today, in the Vatican Apostolic Palace, the Holy Father Francis received in audience His Excellency Marcelo Rebelo de Sousa, President of the Republic of Portugal, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by Archbishop Paul Richard Gallagher, Secretary for Relations with States.

During the visit, the President's first foreign trip since his re-election, satisfaction was expressed at the good relations between the Holy See and Portugal, as well as the contribution made by the Church to the life of the country, with special reference to the management of the current health crisis, the defence of life, and peaceful social co-existence.

In the context of the Portuguese presidency of the European Union, attention turned to some issues of a regional and international nature, such as multilateralism, overcoming the emergency of the pandemic, and commitment to peace.

[00325-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy, en el Palacio Apostólico Vaticano, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia a S.E. el Sr. Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente de la República de Portugal, el cual, sucesivamente, se ha encontrado con S.E. el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado a quien acompañaba S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante la visita, la primera del Presidente al extranjero tras su reelección, se ha expresado satisfacción por las buenas relaciones entre la Santa Sede y Portugal, así como por la contribución de la Iglesia a la vida del país, con referencia especial a la gestión de la crisis sanitaria actual, la defensa de la vida y la convivencia social pacífica.

En el contexto de la presidencia portuguesa de la Unión Europea, se han tratado diversas cuestiones de carácter regional e internacional, entre ellas el multilateralismo, la superación de la emergencia pandémica y el compromiso con la paz.

[00325-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0152-XX.01]
